

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 31.618/4

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, le 4 mai 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge", a donné le 7 mai 2001 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 31.618/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 4 mei 2001 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust", heeft op 7 mei 2001 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre de demande d'avis et le préambule de l'arrêté en projet s'expriment en des termes quasi identiques.

En l'occurrence, cette motivation telle qu'elle est reproduite dans le préambule du projet d'arrêté est la suivante :

"Vu l'urgence motivée par le fait qu'il ressort de la pratique que la sécurité des véliplanchistes en mer n'est pas garantie lorsque la force du vent est de 8 sur l'échelle de Beaufort; qu'il est par conséquent nécessaire d'interdire immédiatement, vu la nouvelle saison touristique ainsi que la demande des bourgmestres des communes littorales et des services de secours locaux, la planche à voile, lorsque la force du vent est de 7 sur l'échelle de Beaufort;".

*

*

*

Suivant l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée à l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites. Sur ces divers points, le projet n'appelle pas d'observation.

.../...

En ce qui concerne la légistique, le projet suscite, par contre, la remarque suivante.

Il y a lieu de préciser l'intitulé par l'ajout, in fine, des mots ", en ce qui concerne les planches à voile".

Cette proposition se justifie par le fait de l'introduction quasi-simultanée d'un autre projet d'arrêté royal modificatif de l'arrêté du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge (voir avis 31.603/4 donné le même jour), pourvu d'un intitulé identique à celui de l'arrêté faisant l'objet du présent avis; ne pas distinguer ces deux projets l'un de l'autre, alors qu'ils seront en outre signés à des dates similaires ou très rapprochées, serait en effet source de confusion.

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De brief met de adviesaanvraag en de aanhef van het ontworpen besluit zijn in bijna identiek dezelfde bewoordingen gesteld.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de aanhef van het ontwerp van besluit als volgt :

"Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat uit de praktijk is gebleken dat de veiligheid van windsurfers op zee bij kracht 8 op de schaal van Beaufort niet kan worden gegarandeerd; dat het bijgevolg noodzakelijk is het windsurfen te verbieden vanaf kracht 7 op de schaal van Beaufort en dat dit onmiddellijk dient te gebeuren gelet op het nieuwe toeristische seizoen mede gelet op de vraag van de burgemeesters van de kustgemeenten, en de plaatselijke reddingsdiensten;"

*

* *

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling en van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan. Omtrent die onderscheiden punten van het ontwerp hoeft geen opmerking te worden gemaakt.

.../...

Er dient echter een opmerking te worden gemaakt op wetgevingstechnisch gebied.

Aan het eind van het opschrift dienen de woorden ", wat het windsurfen betreft" te worden toegevoegd.

Dit voorstel wordt gewettigd door het feit dat bijna gelijktijdig een ander ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust ter fine van advies is voorgelegd (zie advies 31.603/4, op dezelfde dag verstrekt), met precies hetzelfde opschrift als dat van het thans onderzochte besluit; indien de twee ontwerpen niet van elkaar worden onderscheiden, zou zulks aanleiding kunnen geven tot verwarring, te meer daar ze op dezelfde datum ofwel zeer kort na elkaar zullen worden ondertekend.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président du Conseil d'Etat,
voorzitter van de Raad van State,

P. VANDERNOOT,
J. JAUMOTTE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

B. GLANSDORFF,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note
du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
Mme V. FRANCK, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.
De nota van het Coördinatie-
bureau werd opgesteld en toege-
licht door Mevr. V. FRANCK,
adjunct-referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

R. ANDERSEN